

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Socialist Republic of Vietnam

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Independence - Freedom - Happiness

ĐƠN XIN ĐƯA THI HÀI, HÀI CỐT, TRO CỐT VỀ VIỆT NAM
APPLICATION FOR A PERMIT FOR CORPSE, BONES, BODY ASH TO ENTER
VIETNAM

Người làm đơn/ *Applicant*

Ngày sinh..... Nơi sinh.....
Date of Birth: Place of Birth:

Hộ chiếu/Giấy tờ đi lại số:..... Ngày cấp:..... Nơi cấp:..... Nước cấp.....
Passport/Travel Document number: Date of issue: Place of issue: Country of Issue

Nơi thường trú:
Address:

Đề nghị Đại sứ quán Việt Nam tại CHLB Đức cấp Giấy phép nhập cảnh cho thi hài, hài cốt, tro cốt của:
Hereby request the Embassy/the Consulate General of Vietnam to issue an entry permit for corpse, bones, body ash of:

Họ tên người chết:
Decedent's full name:

Ngày sinh:..... Nơi sinh:..... Giới tính: Nam Nữ
Date of Birth: Place of Birth: Sex: Male Female

Nơi thường trú:
Address:

Hộ chiếu/Giấy tờ đi lại số:..... Ngày cấp:..... Nơi cấp:.....
Passport/Travel document number: Date of issue: Place of issue:

Chết lúc:..... giờ....., ngày..... tháng..... năm..... Nơi chết.....
Died on dd mm yyyy Place of Death

Lý do chết:.....
Case of death:

Giấy chứng tử số, ngày cấp, cơ quan cấp:.....
Number, Issuing date and Authority of the Certificate of Death:

Đề đưa về Việt Nam an táng tại:.....
To be moved to Vietnam to bury at

Nhập cảnh tại: Tân Sơn Nhất Nội Bài Nơi khác..... Số chuyến bay:..... Cửa hãng:.....
Port of entry Others: Flight number: Air company:

Dự kiến ngày nhập cảnh:
Proposed date of entry:

Thông tin về người đi kèm thi hài, hài cốt, tro cốt/ *Details of the person accompanying the corpse/ bones/ body ash:*

Họ và tên:.....
Full name

Ngày sinh:..... Nơi sinh:.....
Date of Birth: Place of Birth:

Nơi thường trú:
Address:

Hộ chiếu số:..... Ngày cấp:..... Nơi cấp:..... Nước cấp.....
Passport number: Date of issue: Place of issue: Country of issue

Berlin, ngày..... tháng..... năm 201

dd mm yyyy

Người làm đơn/Applicant

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐƠN XIN PHÉP MANG THI HÀI, HÀI CỐT, TRO CỐT
CỦA NGƯỜI THÂN VỀ CHÔN CÁT, BẢO QUẢN TẠI ĐỊA PHƯƠNG

Kính gửi: Ủy ban Nhân dân xã/phường/thị trấn...
huyện/quận...
tỉnh/thành phố...

Tôi tên là:

Cư trú tại

.....

Làm đơn này đề nghị UBND xã/phường cho phép gia đình tôi được mang thi hài/
hài cốt/ tro cốt của:

Họ và tên người chết:

Ngày sinh: nơi sinh: quan hệ:

Ngày chết: nơi chết:

Về chôn cất/ bảo quản tại.....

.....

Gia đình chúng tôi mong được UBND xã/ phường/ thị trấn xem xét và chấp
thuận./.

Ý kiến của UBND xã/ phường/ thị trấn
(ghi rõ đồng ý hay không đồng ý)

.....

.....

.....

.....

Ngày ... tháng ... năm 201

Người làm đơn

(ký, ghi rõ họ tên)

Ngày tháng năm 201

TM. UBND xã/ phường/ thị trấn...

(ký, ghi rõ họ tên, chức vụ và đóng dấu)